

at work^{*}
with
Camira

Sumi

Woven from worsted wool using fine marl yarns, Sumi evokes the ancient Japanese painting technique from which it takes its name. Exuding serenity and style, in a palette of carefully considered, refined shades, Sumi works in perfect harmony with the striated grid of its sister fabric, Kyoto.

Sumi



Tang
SUR01



Zen
SUR04



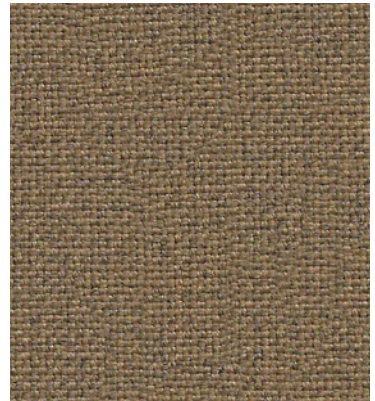
Muso
SUR05



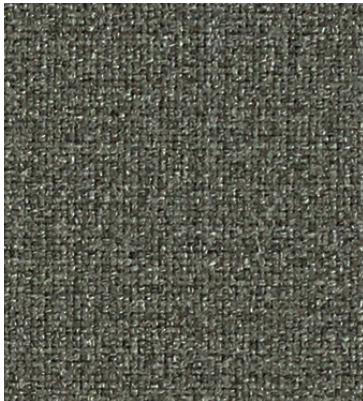
Osaka
SUR06



Zushi
SUR26



Miki
SUR11



Kobe
SUR03



Tokyo
SUR02



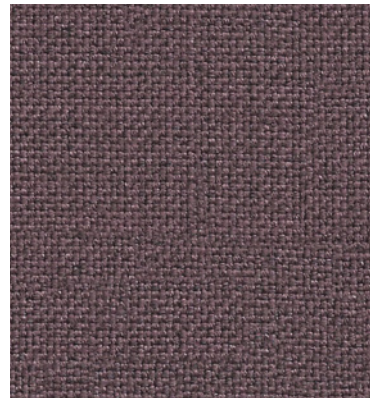
Tamba
SUR19



Nara
SUR17

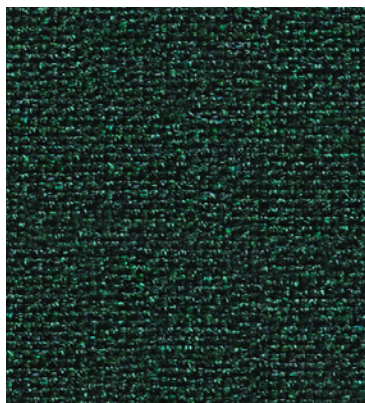


Otaru
SUR15

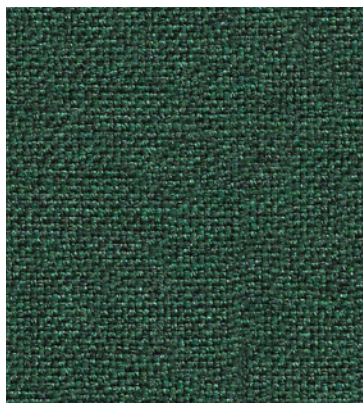


Nagoya
SUR24

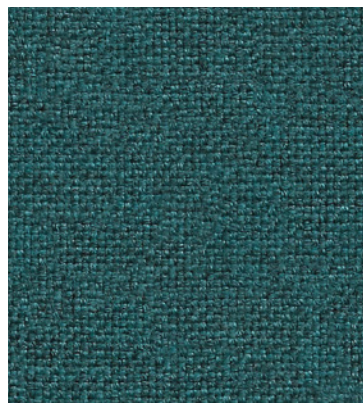
Sumi



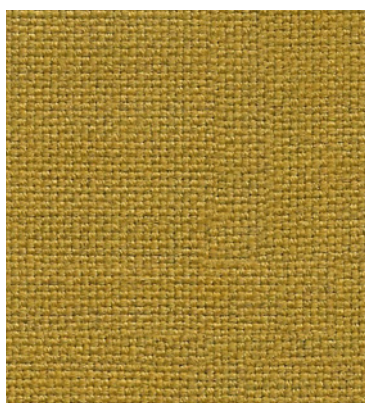
Kama
SUR16



Seto
SUR18



Daisen
SUR09



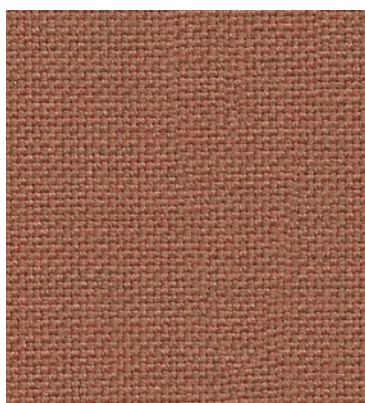
Tamura
SUR22



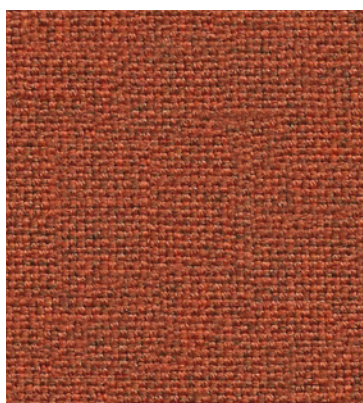
Noda
SUR14



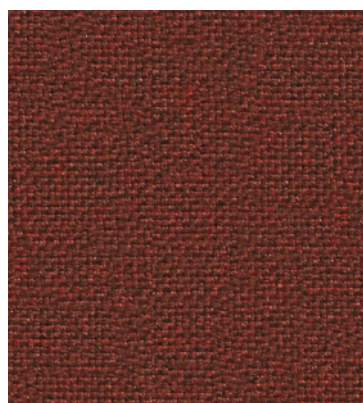
Yokote
SUR27



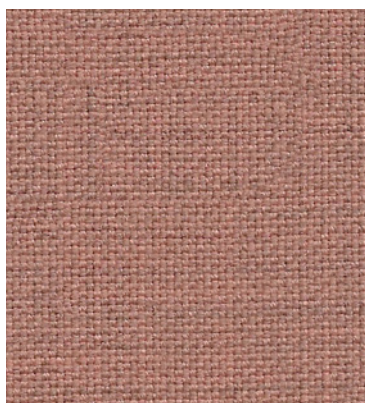
Mito
SUR21



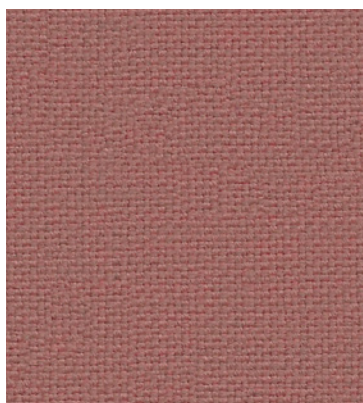
Tono
SUR23



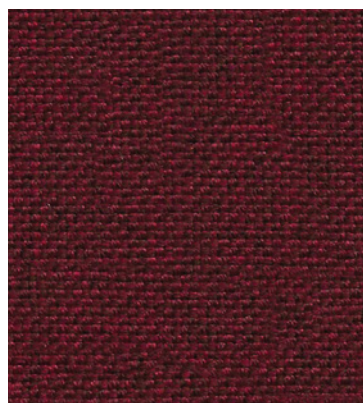
Mobara
SUR12



Narita
SUR13

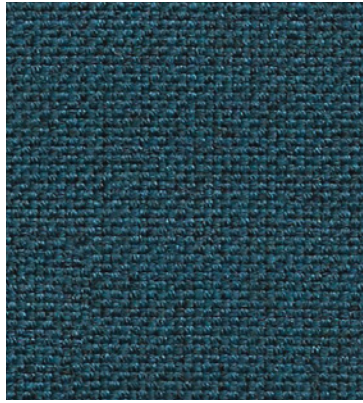


Yabu
SUR20

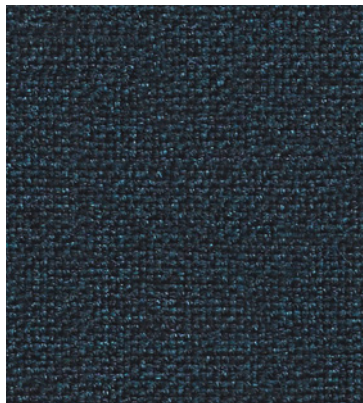


Abiko
SUR07

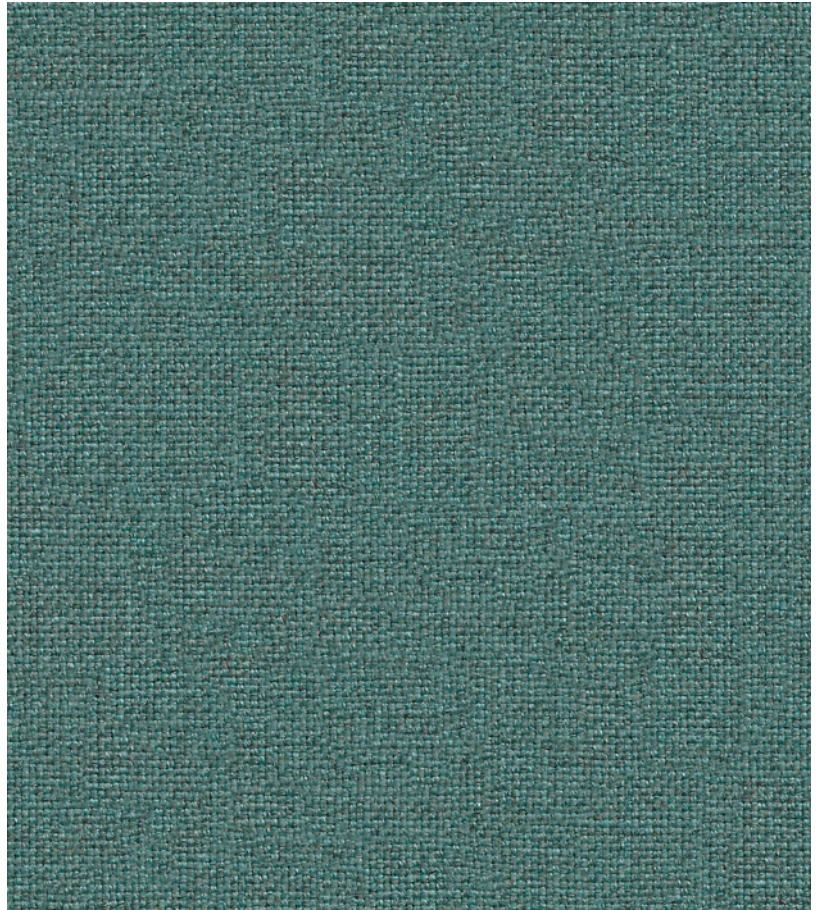
Sumi



Uto
SUR25



Chiba
SUR08



Handa
SUR10



Task seating



Soft seating



Cigarette & Match



IMO FTP Code (Part 8)



Acoustic



Year guarantee

With Treatment



Medium Hazard



Panels



Curtains

Technical information

UK	D	F	ES
Composition 90% Wool, 10% Polyamide	Zusammensetzung 75% Schurwolle, 25% Flachs	Composition 75% Lana Vierge, 25% Flax	Composición 75% Lana Virgen, 25% Lino
Environment Certified to the EU Ecolabel Certified to Indoor Advantage™ Gold Environmental Product Declaration - Natural Fabric Composition	Umweltfreundlich Nach Zertifikat EU Ecolabel Nach Zertifikat Indoor Advantage™ Gold Umweltproduktdeklaration - Stoffe aus Naturfasern	Écologique Avec le certificat EU Ecolabel Certifié à Indoor Advantage™ Gold Déclaration environnementale du produit - tissu de composition naturelle	Ambiental Certificado con EU Ecolabel Certificado de Indoor Advantage™ Gold Declaración Medio Ambiental de Producto - Tejido Composición Natural
Width 138 cm minimum	Breite 138 cm nutzbare Breite	Largeur 138 cm minimum	Ancho 138 cm mínimo
Weight 350 g/m2 ±7.5% (483 g/lin.m ±7.5%)	Gewicht 350 g/m2 ±7.5% (483 g/lfd.m ±7.5%)	Poids 350 g/m2 ±7.5% (483 g/m.l ±7.5%)	Peso 350 g/m2 ±7.5% (483 g/lin.m ±7.5%)
Abrasion Resistance* Heavy duty / 10 year guarantee. Independently certified to ≥200,000 Martindale cycles	Scheuerfestigkeit* Schwerer Objekteinatz / 10 Jahre Garantie. Extern zertifiziert mit ≥200,000 Scheuertouren Martindale	Résistance à l'abrasion* Usage intense / garantie 10 ans. Certificat indépendant ≥200,000 cycles Martindale	Resistencia a la abrasión* Garantía de 10 años con uso intenso independientemente del certificado de ≥200,000 Ciclos Martindale
Flammability AS1530.3 ISO5660 AS3837 <i>Note: Flammability performance is dependent on components used. Our certificates show what substrates have been used in our tests. For composite tests customers must ensure their complete furniture meets the necessary standards.</i>	Feuersicherung AS1530.3 ISO5660 AS3837 <i>Bemerkung: Die Schwerentflammbarkeit hängt von den verwendeten Komponenten ab. Unsere Zertifikate zeigen auf, welche Substrate bei den Tests verwendet wurden. Bei Verbundtests muss sichergestellt sein, daß das komplette Möbel den entsprechenden Standards entspricht.</i>	Flammabilité AS1530.3 ISO5660 AS3837 <i>Notez: La performance de flammabilité dépend des composantes utilisées. Nos certificats indiquent les substrats utilisés dans nos tests. Pour les tests composites, les clients doivent s'assurer que leurs meubles complets satisfont aux normes nécessaires.</i>	Inflamabilidad AS1530.3 ISO5660 AS3837 <i>Nota: El rendimiento de la inflamabilidad depende de los componentes usados. Nuestros certificados muestran qué substratos se han usado en nuestros tests. Para tests compuestos nuestros clientes deben asegurar si sus muebles cumplen la normativa al uso.</i>
Light Fastness 4-6 (ISO 105 - B02)	Lichtechtheit 4-6 (ISO 105 - B02)	Solidité à la lumière 4-6 (ISO 105 - B02)	Solidez a la luz 4-6 (ISO 105 - B02)
Fastness to Rubbing Wet: 4, Dry: 4 (ISO 105 - X12)	Reibechtheit Nass: 4, Trocken: 4 (ISO 105 - X12)	Solidité au Frottement Mouillé: 4, Sec: 4 (ISO 105 - X12)	Solidez al rozamiento Húmedo: 4, Seco: 4 (ISO 105 - X12)
Acoustic Properties Acoustically transparent. Acoustic graphs available upon request	Akustische Eigenschaften Akustisch durchlässig. Akustische Messwerte auf Anfrage	Propriétés Acoustiques Acoustiquement transparent. Graphiques acoustiques disponibles sur demande	Acústico Propiedades Acústicamente transparente. Gráficos disponibles bajo petición
Cleaning Vacuum regularly. Wipe with a damp cloth using a proprietary upholstery shampoo/ soap. For deeper cleaning use steam or professionally dry clean. Full details can be found in our cleaning and disinfection guide.	Reinigung Regelmässig absaugen. Mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einem geeigneten Polstershampoo behandeln. Für eine Grundreinigung bitte Dampf oder professionelle Trockenreinigung verwenden. Weitere Informationen finden Sie in unserem Leitfaden zur Reinigung und Pflege.	Nettoyage Passez l'aspirateur régulièrement. Essayez avec un chiffon humide en utilisant un shampoing/savon pour tissus d'ameublement exclusif. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez la vapeur ou un nettoyage à sec professionnel. Vous trouverez tous les détails dans notre guide de nettoyage et de désinfection.	Limpieza Uso aspirador regularmente. Limpiar con un trapo usando jabón y agua o producto limpieza para tapicerías. Para una limpieza más profunda usen vapor o limpieza en seco profesional. Los detalles completos se encuentran en nuestra guía de limpieza y desinfección.
*Results from abrasion testing are highly variable and are therefore not a reliable indicator of the wear performance of the fabric. All independent certification is supported by a 10 year durability guarantee. Internally we specify this product at >150,000 cycles which we believe is realistic for repeatability of testing. The stated technical and environmental performance of a fabric may be affected by the post treatment applied. Product guarantees for the post treatment of fabrics undertaken by Camira are guaranteed for 5 years. Please note that seam performance is dependent on seam construction, needle and thread type. We recommend that appropriate sewing advice be taken. Batch to batch shade variations may occur within commercial tolerances. Camira reserves the right to alter technical specifications without notice. The Unregistered Design Rights and the Copyright in all designs are the exclusive property of Camira Fabrics Limited.	*Ergebnisse von Scheuerfestigkeitsprüfungen sind variabel und kein zuverlässiger Indikator für die Verschleißleistung des Stoffes. Alle neutralen Zertifizierungen werden durch eine 10-Jahres-Garantie unterstützt. Intern spezifizieren wir dieses Produkt mit >150.000 Scheuertouren, um die Wiederholbarkeit der Testergebnisse zu gewährleisten. Die angegebene technische und ökologische Eigenschaft eines Stoffes kann durch die nachträgliche Ausrüstung beeinflusst werden. Die Garantie für die nachträgliche Ausrüstung von Stoffen durch Camira, beträgt 5 Jahre. Bitte beachten Sie, dass die Nahtfestigkeit von der Nahtkonstruktion, der Nadel und dem Fadentyp abhängt. Wir empfehlen, eine entsprechende Näh-Beratung in Anspruch zu nehmen. Handelsübliche Farbabweichungen von Produktionslosen können auftreten. Wir behalten uns das Recht vor, technische Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern. Nicht eingetragene Designrechte und das Urheberrecht an allen Designs sind das exklusive Eigentum von Camira Fabrics Limited.	*Les résultats des tests d'abrasion sont très variables et ne sont donc pas un indicateur fiable des performances d'usure du tissu. Toute certification indépendante est soutenue par une garantie de durabilité de 10 ans. En interne, nous spécifions ce produit à >150.000 cycles qui, selon nous, est réaliste pour la répétabilité des tests. Les performances techniques et environnementales d'un tissu peuvent être affectées par le post-traitement appliqué. Les garanties de produit pour le post-traitement des tissus entrent par Camira sont garanties pendant 5 ans. Veuillez noter que la performance des coutures dépend de la construction des coutures, du type d'aiguille et de fil. Nous recommandons que des conseils de couture appropriés soient pris. Des variations de teinte de lot à lot peuvent se produire dans les tolérances commerciales. Nous réservons le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis. Les droits de conception non enregistrés et le droit d'auteur sur tous les dessins sont la propriété exclusive de Camira Fabrics Limited.	*Los resultados de los tests de abrasion son altamente variables, por lo tanto no son un indicador fiable del rendimiento del desgaste del tejido. Todos los certificados externos dan 10 años de garantía. Internamente especificamos el producto a >150.000 ciclos que entendemos como es el método realista para la repetición de los tests. El rendimiento técnico y medio Ambiental declarado de un tejido puede verse afectado por el tratamiento que se aplique posteriormente. La garantía de producto que ofrecemos en Camira para los tratamientos de los tejidos es de 5 años. Tengan en cuenta que el rendimiento de las costuras depende de como se haya hecho la misma. Recomendamos que se sigan los consejos de costura o cosido apropiados. Entre tintadas existe la posibilidad de una variación de color siempre dentro de una tolerancia comercial. Nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones técnicas sin previo aviso. Los derechos de diseño no registrados y los derechos de autor son propiedad exclusiva de Camira Fabrics Limited.

Camira fabrics are brought to Australasia by Textilia

camira

at work* with Camira

AUSTRALIA
telephone: 1800 173209
web: atworkwithcamira.com
email: sales@atworkwithcamira.com
*at work is a brand of Textilia

at work* with Camira

NEW ZEALAND
telephone: +64 9 3023182
web: textilia.co.nz
email: info@textilia.co.nz
*at work is a brand of Textilia

